

---

**Tekst 1**

---

**Carta al Director**

Yo, como tantos otros ciudadanos, estoy siendo víctima de “empresas *Timo*”.  
Publican ofertas de trabajo en las que se precisan promotores, azafatas y  
formadores de *marketing* directo.

Mandas tu currículum y el día siguiente te llaman diciendo que has sido  
5 seleccionado y te citan para una entrevista, y tú das un salto de alegría. Al  
día siguiente vas a la oficina, te hace pasar el “gerente” y te vende que es  
una empresa joven que hace campañas de *marketing* directo en la cual  
trabajarás ocho horas y tendrás un sueldo fijo más dietas. Al final de la  
entrevista el gerente te dice que hay muchos candidatos y que, si eres  
10 seleccionado, te llamarán. El mismo día te llaman y te dicen que les has  
gustado mucho y que el puesto es tuyo. Te citan para un día de prueba;  
entonces una emoción indescriptible se apodera de tu cuerpo. Tras ese día  
de prueba te informan de que no has cumplido los objetivos y te dicen que si  
quieres te pueden hacer un contrato mercantil, o sea, que solo recibirás una  
15 comisión por venta realizada. Es decir, nada de lo que te habían prometido  
anteriormente.

Resultado final: trabajas el día de prueba sin cobrar nada, luego te dicen  
que tienes que vender para poder cobrar una miseria y encima con un  
contrato mercantil, por lo que no cotizarás a la Seguridad Social. Han  
20 destruido toda aquella ilusión que tenías.

**Ekaterina Mosaleva. Barcelona**

*adaptado de: El País, 12-01-2014*

*Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Spaans antwoordt, levert dat 0 punten op.*

---

**Tekst 1**

---

De schrijfster van deze brief is een illusie armer.  
1p 1 Welke illusie?

## Tekst 2

## Menú portátil

## Especial Niños

Las tarteras<sup>1)</sup> son un buen recurso para quienes no almuerzan en casa. Para no renunciar a los alimentos ricos y saludables que se pueden elaborar en el hogar.



(1) La nueva hamburguesa infantil de McDonald's en Estados Unidos adelgazará de los 90 gramos actuales a 45 e irá acompañada por la mitad de las patatas fritas. Es, por ahora, la última cruzada contra la obesidad infantil.

(2) Las cifras no son buenas: a los niños les sobran kilos. Solo en España, el 26% padece sobrepeso, y el 19%, obesidad. Por este motivo, ya sea en casa, en el colegio o de excursión, hay que velar por la comida de los menores. La tartera, por cierto, también debe cumplir la premisa.

(3) ¿Qué tiene que contener este recipiente que permite transportar alimentos? “El menú de una tartera, al igual que el resto de comidas, debe intentar ser lo más equilibrado posible, es decir, que contenga la mayoría de los grupos de alimentos con el fin de aportar todos los nutrientes necesarios. 3 deberá hacer hueco para alimentos farináceos, verduras y hortalizas, frutas, lácteos, alimentos proteicos, grasas y agua como bebida”, explica Natalia Egea Castillo, dietista-nutricionista de la sección de gastroenterología, hepatología y nutrición infantil del hospital Sant Joan De Déu de Barcelona.

(4) Estructurar un menú lo más variado posible no es tarea fácil para los padres. En la tartera, las verduras y el pescado también han de estar presentes. “Una causa importante del rechazo de alimentos como el pescado es que los padres no lo toman con regularidad. Cuando la Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda el consumo de dos raciones de verduras al día, es habitual pensar en el típico plato de verdura hervida con patata, la ensalada verde o el tradicional y repetitivo puré de calabacín. Evidentemente, si todos los días se recomienda al menos dos raciones de verduras y se preparan siempre de la misma forma, lo normal es que se produzca un rechazo frente a estos alimentos. Para la aceptación de determinados ingredientes en la dieta habitual de los más pequeños será necesario cocinar, recurrir a la imaginación y crear platos apetecibles”, explica Egea.

(5) Cada edad y cada persona tiene su propia tartera ideal. Ahora bien, en la mayor parte de ellas debe estar incluida una ensalada, en cualquiera de sus múltiples variantes. Imaginación al poder.

*adaptado de: El País Semanal, 11-09-2011*

noot 1 la tartera = de lunchbox

---

## Tekst 2

---

- 1p 2 ¿Qué se puede concluir en base a los párrafos 1 y 2?
- A En España hay programas para combatir la obesidad de los menores.
  - B Es difícil controlar lo que comen los menores fuera de casa.
  - C Es fundamental que los menores cambien su dieta diaria.
  - D Los menores españoles comen demasiado comida basura/rápida.

Lee el párrafo 3.

- 1p 3 ¿Qué palabras faltan en el párrafo 3?
- A Al principio,
  - B En cambio,
  - C O sea,
  - D Por poco,

Lees alinea's 4 en 5.

- 2p 4 Waarom is het voor ouders moeilijk een zo gevarieerd mogelijk menu voor hun kinderen samen te stellen? Noem **twee** redenen.

## Tekst 3

## Las 'apps' del insti

Cataluña pone en marcha una experiencia piloto para que los alumnos de ESO diseñen y programen aplicaciones de móviles.

(1) Mariona Merino, una joven que cursa cuarto de ESO en el Instituto Torre de Palau de Terrassa, vive en un barrio céntrico de la ciudad, pero el centro  
5 educativo se ubica en las afueras. Tarda veinte minutos en autobús. Se queja de la web de la empresa de autobuses que, según Mariona, “no está preparada para móviles y es muy lenta a la hora de



10 consultar horarios”. Así que ha empezado a trabajar en el diseño de una aplicación para *smartphones* que incluya horarios de los autobuses y de los trenes de la ciudad. Y lo hace junto a tres compañeros de clase durante la asignatura de Informática.

(2) Ellos forman parte de un grupo de unos 6.000 alumnos de cuarto de ESO de  
15 196 colegios en Cataluña que participan en la experiencia piloto *Movilicemos la informática*. El objetivo es que los adolescentes, grandes usuarios de los móviles, aprendan a diseñar, desarrollar y comercializar aplicaciones para teléfonos y para tabletas con sistema Android. Hasta ahora, algunos centros habían puesto en marcha iniciativas parecidas por cuenta propia, normalmente  
20 como extraescolar, pero la novedad es que ahora es una asignatura dentro del horario lectivo con unos materiales e instrucciones comunes dictadas por el Departamento de Enseñanza.

(3) La asignatura se desarrolla en tres fases. En la primera, que coincidió con el primer trimestre, se da a los alumnos nociones básicas en Tecnologías de la  
25 Información, cómo trabajar con buscadores, cómo crear un blog o una página web para su futura empresa, etc. También empiezan a detectar las necesidades de su entorno y a dar vueltas a la idea de una aplicación que les gustaría desarrollar. En el segundo trimestre, los alumnos se organizan en grupos como si fueran una empresa. Ponen en común la idea de cada miembro y deciden cuál  
30 es la mejor. Empiezan a hacer el diseño de las imágenes y pantallas que tendrá la aplicación y comienzan a programar.

(4) En la última fase del curso, los alumnos elaboran un modelo de negocio y un video promocional para dar una supuesta salida comercial a su producto. “La idea es que cuando finalice el proceso resulte una aplicación susceptible de ser  
35 lanzada al mercado”, dice Pere Torrents, responsable del área educativa de

GSMA<sup>1)</sup>, una entidad cooperativa en el proyecto. 8 en el instituto las expectativas son más realistas. “De las ideas iniciales no todas se podrán materializar al 100% porque no todos los chicos saben programar”, admite Josep Dalmau, profesor de Informática en Torre del Palau. “El hilo conductor es la  
40 aplicación, pero lo importante no es acabarla, sino trabajar en grupo, fomentar la creatividad y la invención, así como el contacto con el exterior”, destaca.

**(5)** Los alumnos del Instituto Torre de Palau se muestran encantados con la orientación que ha cogido la asignatura. “Otros años era más teórica, te explican qué son los componentes de un ordenador”, explica Mariona. “Ahora ves que  
45 todo tiene un sentido, que al final estás haciendo algo, y eso te motiva más”, añade. “Estamos acostumbrados a utilizar las apps, pero hasta que no intentas hacer una no te das cuenta de lo que cuesta y del trabajo que hay detrás de ellas”, destaca Laura, compañera de Mariona.

**(6)** Esta alumna, además, valora el trabajo en equipo. “Te ayuda a sacar lo mejor  
50 de cada uno y de una pequeña idea puedes hacer grandes cosas”. Para poder llevar a cabo los proyectos, los grupos se organizan como una empresa, en la que cada estudiante asume un rol. “Uno hace los diseños y el logo, otro cuenta las horas, otro se ocupa de programar... Lo importante es que detecten las fortalezas de cada uno y las potencien”, explica Josep Dalmau.

**(7)** Uno de los aspectos que más valoran los alumnos es el poder contactar con  
55 el mundo real. En el marco de esta asignatura se ha creado una plataforma virtual en que los alumnos pueden concertar una cita con un centenar de profesionales de las principales empresas de desarrollo de aplicaciones y plantearles directamente dudas o pedirles consejos. “A nosotros están cansados  
60 de oírnos, pero aquí pueden contactar con empresas tecnológicas que ellos conocen y a las que respetan”, bromea el profesor.

*adaptado de: El País, 19-02-2014*

noot 1 GSMA = wereldwijde vereniging van aanbieders van mobiele telefonie

### Tekst 3

- 1p 5 Lee la introducción y el primer párrafo.  
¿Qué hace el autor en el primer párrafo?
- A Critica la fiabilidad de la información en las páginas web del transporte público.
  - B Explica por qué Mariona está desarrollando una aplicación para el transporte público.
  - C Motiva el arranque de la experiencia piloto de informática en ESO.
  - D Señala que las escuelas no están bien comunicadas por el transporte público.

- Lees alinea 2.
- 1p 6 In welk opzicht verschilt het project *Movilicemos la informática* van eerdere, soortgelijke projecten?

- Lees alinea 3 en 4.
- 2p 7 Geef van elk van de volgende beweringen aan of deze wel of niet overeenkomt met de inhoud van de tekst.
- 1 Het project bestaat onder andere uit het inventariseren van behoeften aan bepaalde *apps*.
  - 2 In het project gaan de leerlingen op zoek naar bedrijven die hen willen helpen met het ontwerpen van de *apps*.
  - 3 Tijdens het project bereiden de leerlingen alvast een mogelijke lancering van hun *apps* op de markt voor.
- Schrijf het nummer van de bewering op gevolgd door 'wel' of 'niet'.

- 1p 8 ¿Qué palabra(s) falta(n) en la línea 36?
- A Además,
  - B Incluso
  - C O sea,
  - D Pero
  - E Por eso

- 1p 9 ¿Por qué están contentas Mariona y Laura en el párrafo 5?
- A La *app* que han desarrollado en clase funciona muy bien.
  - B La asignatura les resulta más fácil de lo que esperaban.
  - C Las clases de teoría de informática les han parecido innovadoras.
  - D Les ha servido la puesta en práctica de la creación de las *apps*.

- 1p 10 Welk aspect binnen de opzet van het project wordt benadrukt in alinea 6?

- Lee el párrafo 7.
- 1p 11 Según los alumnos, ¿cuál es un aspecto muy positivo del proyecto *Movilicemos la informática*?
- A Pueden vender sus *apps* a empresas tecnológicas.
  - B Se sienten más valorados por los profesores.
  - C Tendrán mejores perspectivas en el mercado laboral.
  - D Tienen la posibilidad de consultar a profesionales.

## Tekst 4

**El largo verano**

por Antonio Muñoz Molina

Llegan los calores de julio y por una especie de reflejo condicionado se me despierta la apetencia por las novelas bien elaboradas y de larga duración. Durante el resto del año, las ganas de leer están más influidas por las obligaciones, aunque nunca hasta el extremo de forzarme a terminar un libro que no me guste mucho. Hay mucho más libros buenos de los que uno tendrá ocasión de leer en su vida, de modo que no queda tiempo para leer libros 12 .



Pero como los libros pueden ser muy buenos de muchas maneras diferentes, no hay obligación de leer ninguno que no resulte apasionante. Cualquier lector con afición y cierta experiencia está capacitado para leer cualquier novela. Pero uno va cambiando mucho a lo largo de la vida, y lo que le gustó mucho en una época puede dejarlo indiferente o incluso volvérselo detestable, del mismo modo que la gran novela que lo venció de aburrimiento o simplemente no despertó la llama de la curiosidad puede abrirsele como por sorpresa y ya para siempre. Sobre gustos no hay nada escrito: 13 de la expresión creo que es que en ese ámbito tan privado del gusto no manda nadie, o no le afecta ninguna legislación exterior.

A lo largo del año me atraen y me gustan o me disgustan o me aburren o me entusiasman libros muy distintos, no principalmente de ficción, libros de historia o de divulgación científica o de música, o de puro chisme biográfico. Pero llega el verano y esa mezcla lectora deja paso al alimento casi único de la novela: la novela larga y complicada, la novela que le exige a uno que 14 , ya que es como una casa de hondas habitaciones retiradas, y como un viaje, como una de aquellas travesías antiguas que duraban semanas, como los viajes definitivos de los que precisamente tratan algunas de esas novelas.

El calor y las novelas. La vagancia y las novelas. La lectura de novelas como la perfección de la vagancia. La literatura de evasión de máxima categoría. De un modo u otro, el tiempo se calma en verano, y aunque haya que trabajar parece que 15 son menos agobiantes. En ese estado de espíritu, la gran novela despliega sus atractivos más seductores, y solo a través de la seducción ejerce sus efectos la literatura: la posibilidad de habitar temporalmente en un mundo paralelo al de la realidad cotidiana, y de experimentar en él otras vidas que son ajenas a la nuestra pero que en su peculiar extrañeza se nos vuelven familiares. Se trata de un ejercicio bastante intelectual, y sin embargo está al alcance de cualquiera, y es tan propio de nuestra condición humana que 16 son los niños: jugar plenamente a algo, o a ser alguien, y hacerlo con toda convicción y a la vez sabiendo que se trata de un juego: saber que Don Quijote no existe ni ha existido nunca, y a la vez sentir una pena inmensa al leer sobre

su muerte. Ahora parece que la capacidad de atención es muy limitada, muy fragmentaria: las novelas proponen el desafío y la recompensa de una atención que se mantiene alerta a lo largo del tiempo, de un placer que es más 17 precisamente porque no se agota en el placer instantáneo.

El tiempo que cuesta leer las novelas, éstas lo devuelven ampliamente: en unas horas de lectura, el tiempo se dilata abarcando años, vidas enteras. También exigen soledad, y también la devuelven, más fuerte y habitada. Sin soledad no hay lectura verdadera: sin una confrontación con las palabras escritas en la que no cabe nadie más, ni la opinión de otros lectores, ni los juicios de la crítica, ni el deseo de parecerse a otros o a distinguirse de otros. Estar tranquilamente a solas, sin testigos, con una cierta frecuencia es un lujo de primera necesidad, que, sin embargo, se vuelve cada vez más raro. 18 irritan tanto esos subrayados del Kindle<sup>1)</sup> que le informan a uno del número de lectores que han destacado una cierta frase en un texto electrónico. No quiero saber a cuántas personas les gusta o les disgusta la misma frase que a mí. No me hace ninguna falta transmitir instantáneamente mi reacción afirmativa o negativa a la opinión de novelista o a las peripecias de un personaje. No quiero ser parte del grupo de los que tienen en común una cierta novela. Quiero leer la novela yo solo. Quiero vivir en ella como en una isla, como en una habitación en la que mientras me apetezca 19 .

*adaptado de: Babelia, 07-07-2012*

noot 1 Kindle = interactieve e-reader van Amazon

## Tekst 4

---

*Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.*

1p 12

- A de muchas páginas
- B de pocas páginas
- C famosos
- D malos



1p 13

- A el arte
- B el sentido
- C la dificultad
- D la originalidad

1p 14

- A se quede a vivir en ella
- B tarde en empezarla
- C trate de dejarla

1p 15

- A las horas libres
- B las obligaciones
- C las obras literarias
- D las temperaturas

1p 16

- A los más ignorantes
- B los más ingenuos
- C los mayores expertos
- D los mayores perdedores

1p 17

- A gracioso
- B profundo
- C superficial
- D temporal

1p 18

- A Además
- B A lo mejor
- C Como se ha dicho
- D Por eso

1p 19

- A no quiero molestar a nadie
- B no quiero leer ningún libro
- C no quiero que entre nadie más
- D no quiero que me dejen solo

## Tekst 5



## El 'e-mail' de Chateaubriand

por Alberto Manguel

(1) Poco antes de Navidad, una señora muy amable que se ocupaba de mi correo electrónico (una obligación impuesta por mis editores) decidió jubilarse, obligándome a mí a contestar mis propios e-mails y así entrar de bruces en la Era Electrónica.

5 (2) Mi abuela, inmigrante rusa que llegó a Argentina a fines del siglo XIX, tenía horror al teléfono. "Me da la impresión de hablar con fantasmas", decía. Algo así me ocurría con el correo electrónico. El hecho de cartearme a través de un medio que no permite reconocer al remitente por la letra personal de quien escribe la carta, ya que todos los correspondientes están unificados por una  
10 misma tipografía, me parecía convertir un acto personal en algo casi anónimo. La página electrónica, a medida que se desenrolla en la pantalla, puede provenir de un amigo olvidado, de un acreedor o de un periodista indiscreto.

(3) Uno de los placeres del correo postal es tratar de identificar la letra de alguien antes de abrir su carta, imaginarse de quién pueden ser esas letras  
15 típicas, quién colocó la dirección prolijamente en una esquina del sobre y quién la puso con arrogancia en el centro. El poeta británico Auden dice cuánto le gusta recibir una carta con "añadidos": fotos, billetes, una flor seca. El espacio electrónico permite, por supuesto, incluir otros textos y todo tipo de imágenes, pero estas no tienen un cuerpo tangible, como las almas que Dante encuentra en  
20 el Más Allá y no puede abrazar.

(4) El tiempo electrónico también es otro. Chateaubriand, en unas páginas distraídas de su *Vida de Rancé*, habla de las transformaciones que se suceden en una correspondencia amorosa suya. Primero, dice, las cartas son largas, apasionadas, son escritas casi sin interrupción. Pero luego, las cartas se  
25 abrevian, disminuyen en número, se llenan de noticias y a las palabras les falta alma. "Te amo", dice, "ya no es más que una costumbre". Poco después "el

estilo se huela. El día de correo ya no se espera impacientemente; se lo teme. Escribir pasa a ser algo fatigoso. Uno se ruboriza de pensar en las locuras que ha confiado al papel”.

30 **(5)** No dudo que una correspondencia electrónica pueda pasar por los mismos  
estados de ánimo, solo que en la pantalla las misivas aparecerán todas iguales,  
sin ninguna jerarquía emocional visible, tanto la primera pasión como el hartazgo  
después, compuestos con la misma letra prolija, para ser sepultadas al fin en la  
memoria mecánica del ordenador, sin dejar rastros materiales. El tiempo  
35 electrónico se conjuga siempre en el presente.

**(6)** La correspondencia electrónica provoca la desesperación de archivistas y  
bibliotecarios. El papel conserva las huellas de nuestra presencia: cartas con  
manchas de café, borrones y tachaduras, algunas palabras humedecidas por  
una lágrima cuentan más que lo que dicen las frases que contienen. Toda carta  
40 de papel posee una historia circunstancial que la carta electrónica ignora o evita,  
como si cada una fuese creada fríamente, sin reflexión, con la arrogancia de  
creerse perfecta. No lo es, por supuesto: las comunicaciones electrónicas que  
ahora recibo están frecuentemente llenas de faltas de ortografía y errores de  
información. En la prisa de la transmisión instantánea, comunicar con rapidez es  
45 más importante que comunicar bien.

**(7)** Como actual usuario del correo electrónico soy plenamente consciente de  
que mi nostalgia no tiene justificación valedera. Como en todas las cosas  
humanas, en la comunicación también hay jerarquías. Sé muy bien que las  
pausadas conversaciones cara a cara y las cartas escritas a mano tienen poco  
50 prestigio en una época en que los valores fundamentales son la brevedad y la  
rapidez. Lo sé, pero no me resigno.

*adaptado de: Babelia, 03-05-2014*

**Tekst 5**

Lees alinea 1 en 2.

1p 20 Waarom vergelijkt Alberto Manguel zichzelf met zijn grootmoeder?

1p 21 ¿Qué aspectos del correo postal destaca el autor en el párrafo 3?

- A lo práctico y lo funcional
- B lo estético y lo estilístico
- C lo palpable y lo personal
- D lo positivo y lo negativo

Lee el párrafo 4.

1p 22 ¿De cuál o de cuáles de las siguientes transformaciones en una correspondencia amorosa suya habla Chateaubriand (línea 21)?

- 1 Con el tiempo el tono de sus cartas se hizo menos exaltado.
  - 2 Poco a poco dedicaba menos tiempo a escribir sus cartas amorosas.
- A la primera
  - B la segunda
  - C las dos
  - D ninguna de las dos

1p 23 ¿Qué sentimiento se desprende de la frase “Uno se ... al papel.” (líneas 28-29)?

- A compasión
- B miedo
- C pasión
- D vergüenza

1p 24 ¿Cuál es la función del párrafo 5?

- A criticar lo dicho en el párrafo anterior
- B negar lo dicho en el párrafo anterior
- C relativizar lo dicho en el párrafo anterior
- D subrayar lo dicho en el párrafo anterior

Lee el párrafo 6.

1p 25 ¿De qué carece la correspondencia electrónica, según Alberto Manguel?

- A contexto
- B dignidad
- C efectividad
- D faltas

1p 26 ¿Cuál de las frases cabe al final del texto?

- A Dejaré de lado los prejuicios sobre la correspondencia electrónica.
- B Me dedicaré a escribir cartas electrónicas.
- C Negaré mis sentimientos nostálgicos.
- D Seguiré esforzándome por los valores de antes.

**Tekst 6****Carta al Director****Confusión sobre el uso del espacio público**

Hace unos días, dando un paseo por un parque del barrio, presencié una escena que evidencia la confusión existente respecto a la utilización de los espacios públicos. Un grupo de chicas sentadas en el césped charlaban de manera animada en una zona donde los perros pueden estar sueltos, cuando una señora se acerca a estas y les sugiere irse a otro lugar alejado de los animales. Con respeto, una de las jóvenes responde que no consideran tal opción, pues estaban allí antes de su llegada, no creían estar causando molestias y tampoco tenían inconveniente alguno por la presencia de los perros. Un señor que se encontraba a unos pasos se aproxima y, con gesto y tono adusto, muestra su alianza con la propietaria de la mascota, aunque, para decepción de ambos, el refuerzo de la posición y la insistencia en la propuesta no arrojaron el resultado esperado, pues otra de las adolescentes intervino con moderación, soltura, brevedad y nitidez. Sus razones cerraron la puerta de la controversia con suavidad y firmeza. Habló de la propiedad del parque, de los derechos y deberes de quienes compartían aquel entorno. Hay gente que confunde permisividad con exclusividad. Y no hay por qué complicarse tanto.

**Alejandro Prieto Orviz. Gijón (Asturias)**

*adaptado de: La Voz de Galicia, 06-10-2013*

**Tekst 6**

Lee la Carta al Director.

- 1p 27 ¿A qué se refiere “el resultado esperado” (línea 13)?
- A A que las chicas permitieran la presencia de los perros.
  - B A que las jóvenes se fueran a otro sitio en el parque.
  - C A que los dueños de los perros soltaran a sus animales.
  - D A que los perros no molestaran a los visitantes del parque.

---

**Tekst 7**

---

**Romance**

Que por mayo era, por mayo,  
cuando hace la calor,  
cuando los trigos encañan  
y están los campos en flor,  
cuando canta la calandria  
y responde el ruiseñor,  
cuando los enamorados  
van a servir al amor;  
sino yo, triste, cuitado,  
que vivo en esta prisión,  
que ni sé cuándo es de día  
ni cuándo las noches son,  
sino por una avecilla  
que me cantaba el albor.  
Me la mató un ballestero.  
Déle Dios mal galardón.

*de: El Romancero viejo, Anónimo*

---

**Tekst 7**

---

- 1p 28 ¿Qué sentimiento se expresa en esta poesía?
- A alegría
  - B esperanza
  - C resignación
  - D soledad

---

**Tekst 8**

---

**La cantante holandesa Nynke**

La cantante holandesa Nynke, que en julio visitará Cartagena, graba otro disco en lengua frisona y ahora con toques jondos producido por el español Javier Limón.



(1) Los vecinos de Frisia, una región de 600.000 habitantes situada en el norte de Holanda, son parcos en palabras, pero cuando escuchan las canciones de Nynke se emocionan hasta las lágrimas. *Alter*, el cuarto disco de esta artista, suena en frisón, su lengua natal, una mezcla del inglés antiguo y del holandés, arropado por melodías mediterráneas andaluzas.

(2) Nynke, de 33 años, lo compuso en su casa durante el embarazo de su primer hijo. Vive en la localidad de Weidum, a la que se accede tras atravesar un dique de unos 30 kilómetros de terreno ganado al mar. Los canales y acequias cercan las viviendas y en los prados pastan ovejas y vacas. “Primero pienso lo que quiero cantar, luego escribo la letra y para acabar me meto con la música. No paro hasta conseguir que la canción me emocione. Confío en transmitir ese estado de ánimo a los demás; por eso canto en frisón, una lengua tan poética y cercana que no me permite mentir. Además, para cantar es mucho más fácil que el holandés”, aclara.

(3) Cada disco de esta peculiar artista ha supuesto un cambio en su carrera y una larga investigación sobre el terreno. Frisia, más antigua que la propia Holanda, no dispone de géneros ni de tradiciones musicales; por eso busca ideas fuera para cada uno de sus discos. Para el primero, que dio lugar a un nuevo género musical denominado fado-frisón, viajó hasta Portugal para impregnarse a fondo de *saudade*<sup>1)</sup>; el siguiente la llevó hasta México y el tercero a Mongolia. Antes de empezar con el cuarto se preguntó adónde iría esta vez. “No quería recurrir como otras veces a países lejanos, me apetecía contar justo

lo que veo desde mi ventana. Pudo ser la llegada de un ser nuevo que me ayudó a mirar la vida con los ojos de un niño”.

- 25 **(4)** En esta ocasión, para la grabación de *Alter* ha recurrido a la producción de Javier Limón, al que escuchó en Internet “tocar la guitarra en una grabación con Concha Buika” y quedó prendada. Lo llamó sin confiar demasiado en una pronta respuesta; por eso se sorprendió doblemente cuando Limón le contestó que para grabar quería conocer su tierra. Para Nynke esta vez el viaje se haría a la
- 30 inversa. Fue el productor español quien le insistió en que persistiera con el paisaje y el idioma que la separa de la mayor parte de los músicos. *Alter* arranca con la voz de un poeta para saltar al flamenco y un zapateado. La voz de Nynke suena como se canta en el Mediterráneo: “Muchas veces los artistas nos encontramos en la emoción, pero hay ocasiones en que debes dejar tu equipaje
- 35 musical fuera”, añade Nynke. Lo dice por ella y por el nuevo miembro de su banda. A la marimba, percusión, timbal y acordeón le ha sumado ahora la guitarra flamenca de Manuel Costas. De gira por Europa, en julio visitará Cartagena para actuar en el festival La Mar de Músicas. Nynke comenta: “Se está acercando el momento de conectar con el público español y su reacción
- 40 ante mi propuesta. Pero, de todos modos, lo que tengo claro es que mi siguiente disco seguirá en la misma línea. Siento que he encontrado una manera de combinar la música mediterránea con el frisón”.

*adaptado de: El País, 08-06-2013*

noot 1 saudade (Portugese term) = weemoed, melancholie



**Tekst 8**

Lee la introducción y el primer párrafo.

- 1p 29 ¿Qué sabemos del disco *Alter* de la cantante Nynke?
- A El disco tiene mucho éxito en Andalucía.
  - B Es el primer disco que Nynke ha grabado en España.
  - C Es el primer disco que Nynke ha grabado en frisón.
  - D Es un disco con letras en frisón e influencias de flamenco.

Lee el segundo párrafo.

- 1p 30 ¿Por qué Nynke no canta en holandés sino en frisón?
- A El frisón le permite expresar mejor sus emociones.
  - B El paisaje de su localidad se describe mejor en frisón.
  - C Opina que el frisón combina mejor con el flamenco.
  - D Sus canciones no le suenan bien en holandés.

- 1p 31 ¿Cuál es el tema del párrafo 3?
- A bandas musicales
  - B el éxito en el extranjero
  - C la inspiración musical
  - D la vuelta a la niñez

Lees alinea 4.

- 3p 32 Geef van elke bewering aan of deze wel of niet overeenkomt met de inhoud van de alinea.
- 1 Voor haar album *Alter* heeft Nynke contact gezocht met de Spaanse producer Javier Limón.
  - 2 Javier Limón nodigde Nynke uit om met hem een cd in Spanje op te nemen.
  - 3 Javier Limón stimuleerde Nynkes keuze om in het Fries te zingen.
  - 4 Nynke werkte voor het eerst samen met de gitarist Manuel Costas.
  - 5 Nynke heeft zich voorgenomen nog een cd op te nemen met flamenco-invloeden.
- Noteer het nummer van de bewering gevolgd door 'wel' of 'niet'.

- 1p 33 ¿Qué sentimiento se desprende de las líneas 40-42: "Pero ... frisón"?
- A asombro
  - B decepción
  - C determinación
  - D sorpresa

Tekst 9

### Entrevista a Ángela Becerra



*Lo que le falta al tiempo* es la nueva novela de Ángela Becerra. En ella, la escritora colombiana profundiza en sus personajes, en qué sienten, en cómo actúan... Un mundo de emociones que ahora su autora nos descubre.

**Háblame de la protagonista de *Lo que falta al tiempo*.**

Mazarine es una chica huérfana, solitaria y con un enorme potencial creativo aún por explotar. Sus carencias han magnificado sus sentidos. Está enferma de soledad. Es impulsiva y fresca. ....1.....  
Es capaz de acariciar el suicidio como forma de huir de la vida y al mismo tiempo ensalzar y adorar la vida. De ella me fascina su apasionada insistencia en alcanzar lo que desea y su rebeldía. Esa ingenuidad y aparente fragilidad, donde se esconde su mayor fortaleza.

**¿Cuál es la esencia de la novela?**

La dualidad humana. ....2.....;  
continuamente basculamos entre la razón y la emoción, tratando siempre de encontrar el justo equilibrio que nos permita avanzar. Quería recrearme en esa dualidad y analizarla desde cada personaje. La de Mazarine con su exuberante juventud e inocencia; la del sexagenario Cádiz, cuya balanza emocional se decanta por la pasión con ciertas reticencias, pues hay una contraparte que le está impidiendo disfrutarla a fondo; la de Sara, que en la madurez ansía vitalidad y frescura de la pasión.

**¿Seguirás escribiendo novelas románticas, de intriga... o te animarás con otras?**

Más que buscar encajar en un género determinado, me encanta escribir sobre los sentimientos. Hurgar en el fondo de los personajes para extraer de ellos toda su visceralidad. Si una historia me pide intriga y suspense, oirme a un pasado histórico, entonces no me importa 'robar' de otros géneros.  
.....3.....

**¿Cómo han reaccionado tus fans con la novela?**

Maravillosamente. Escribir aquella historia me emocionó, me hizo sufrir, investigar y no dormir durante noches.

.....4.....

Que te digan que no han podido parar de leerla, que incluso te pregunten por los protagonistas como si fueran personas vivas. En este momento, *Lo que le falta al tiempo* ya está siendo traducida a 16 idiomas.

**¿Tendremos próximamente noticias de Ángela Becerra?**

Actualmente estoy trabajando en una novela que nació hace años en un bar, mientras observaba a una mujer. A veces un gesto, una carcajada, un silencio, un paisaje es la excusa para que nazca una historia.

.....5.....

Se trata de observar y luego dejar volar la imaginación. Para mí no existe mejor viaje que el que te regala la palabra escrita.

adaptado de: [www.hispavista.com](http://www.hispavista.com), 2013

**Tekst 9**

In het interview met de schrijfster Ángela Becerra ontbreken vijf zinnen. Deze staan hieronder.

- 3p 34 Zet ze op de juiste plaats door achter de nummers 1 tot en met 5 de juiste letter te schrijven.
- a Y es muy agradable saber que en los lectores genere también un sinnúmero de emociones y estados de ánimo.
  - b Hay que estar atento a la vida, es ella la que siempre nos regala la mejor ficción.
  - c Dentro de la historia es quizá el personaje más sensual y enigmático.
  - d Todo tiene que estar al servicio de la novela.
  - e Somos seres con luces y sombras.

---

**Tekst 10**

---

**Profesores**

por Elvira Lindo

**(1)** Confundir horas de clase con horas de trabajo no es gratuito, es una manera de contribuir al lugar común de que los profesores trabajan poco. Tampoco es nuevo: siempre que se trata de estrechar los derechos laborales en la enseñanza alguien deja caer, como de manera inocente, que los docentes de la educación pública gozan de más ventajas que el resto de los trabajadores. Por más que se informe sobre los desafíos a los que se enfrenta un profesor en nuestros días, siempre habrá un buen ciudadano que llame a la radio o escriba al periódico para informar, por ejemplo, de las largas vacaciones que disfrutaban los maestros. Es un clásico. A los políticos se les llena la boca con que no hay inversión más útil en nuestro país que la destinada a educación, hasta que un día se ponen a hacer números y empiezan por ahí: prescindiendo de interinos y poniendo sobre los hombros de cada trabajador dos horas más.

**(2)** Explicar que ser profesor no consiste solo en dar clase debería de ser innecesario. ¿Qué consideración se les tiene a los docentes si se extiende esa idea? El profesor enseña, pero también corrige, ha de preparar sus clases, perder un tiempo precioso en absurdos requerimientos burocráticos y, en ocasiones, hacer labores de trabajador social. La educación requiere ahora más energía que nunca y no es infrecuente que el enseñante desarrolle patologías físicas o psíquicas. Su trabajo cansa, es más duro que muchos de los trabajos que nosotros realizamos. Los niños y los adolescentes son grandes devoradores de la energía adulta. Los escritores que hemos visitado colegios e institutos lo sabemos: dos horas dando una charla ante una vampírica muchachada te dejan para el arrastre.

**(3)** ¿Cómo pretenden los responsables del injustificable derroche autonómico que se comprenda que el sacrificio ha de comenzar por los que ya están sacrificados?

*El País, 07-09-2011*

---

## Tekst 10

---

- Lee el párrafo 1.
- 1p 35 ¿Qué hace Elvira Lindo en este párrafo?
- A Explica por qué es buena idea dar más trabajo a los profesores.
  - B Plantea el tema de la imagen negativa que tienen los profesores.
  - C Resalta la profesionalidad y la dedicación de los profesores.
  - D Subraya unas ventajas de las que disfrutaban los profesores.
- 1p 36 ¿Qué expresa Elvira Lindo en su columna?
- A duda
  - B indignación
  - C sorpresa
  - D vergüenza

Tekst 11

Cazador de leyendas



(1) Los castillos, palacios y monasterios que albergan los hoteles de la cadena hotelera *Paradores* encierran también retazos de historia y leyendas que hablan de brujas, doncellas enamoradas, piratas, reyes y fantasmas que gritan y se lamentan. El periodista Felipe Alonso narra en *Leyendas de Paradores* el misterio oculto tras los muros sobre los que se alzan los edificios históricos de esta cadena hotelera.

(2) “*Paradores* es parte de la historia de España. Hablar del Parador de Sigüenza es referirse a la reina Blanca de Castilla y León, que permaneció allí recluida durante años después de que la repudiase Pedro I; alojarse en el Parador de Almagro es acercarse a Don Quijote y Cervantes, y recorrer el Parador de Gredos es seguir los pasos de Alfonso XIII, artífice de su construcción. 38 todos guardan

25 retazos de historia y alguna leyenda”, explica Felipe Alonso, experto en leyendas y creencias populares.

(3) Alonso se apasiona hablando de los misterios de los hoteles paradores, a los que ha dedicado dos años de investigación para escribir este libro fascinante. “He visitado 77 establecimientos y quiero alojarme en los que me quedan hasta completar los 93 paradores que se reparten por España”. Su preferido: el Monasterio de Santo Estevo (Ourense), en la Ribera Sacra. “*Rivoyra Sacrata*” como la llamó Doña Teresa de Portugal cuando visitó Galicia en 1124, abrumada por la cantidad de ermitas, monasterios y cenobios que salpicaban el río Sil. “Cuenta la mitología que Júpiter se enamoró de Galicia y le regaló el río Miño. Su esposa Juno, celosa, se vengó abriendo una herida en el corazón de esta tierra: los cañones del río Sil. “Casi mil años después el lugar mantiene intacto su encanto y sus misterios”, asegura el periodista.

*adaptado de: Paradores, número 39*

---

## Tekst 11

---

Lees alinea's 1 en 2.

1p 37 Wat zijn de  **twee**  kenmerken van de hotels van hotelketen *Paradores*, volgens Felipe Alonso?

1p 38 ¿Qué palabra(s) falta(n) en la línea 24?

- A Además,
- B En resumen,
- C Hasta
- D Sin embargo,

Lee el párrafo 3.

1p 39 ¿Por qué “el Monasterio de Santo Estevo” (líneas 37-38) es el preferido de Felipe Alonso?

- A Es el edificio más antiguo de todos los Paradores.
- B Es el edificio más espectacular en cuanto a la arquitectura.
- C Este monasterio está rodeado por varios monumentos.
- D Este monasterio ha conservado su antiguo ambiente.

Lees bij de volgende tekst eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

## Tekst 12

### Horóscopo

#### MILENA LLOP

Astróloga, es experta además en cábala, astrocábala, numerología, interpretación de sueños... Cada semana nos ofrece sus predicciones.

**LIBRA** (24 de sept. al 23 de oct.)

#### Amor

Te sentirás mal ante una situación sentimental que creías superada y que resurge de nuevo. Tus emociones te harán dudar, quizá sea una historia inacabada.

#### Salud

No deberías enfrentarte a grandes retos estos días, sino ahorrar esfuerzos para no llegar al límite de tus energías. Prudencia.

#### Trabajo

Hay ocasiones en que es mejor ceder que imponer tu postura. Tienes razón, pero tus argumentos no van a convencer. Sé paciente.

**ESCORPIO** (24 de oct. al 22 de nov.)

#### Amor

Disfrutarás del fin de semana si no te empeñas en cambiar de planes. Al final, lo vas a pasar mejor de lo que esperabas.

#### Salud

Una semana muy movida, repleta de compromisos que no te dejan respirar. Ojo con las caídas.

#### Trabajo

En cuestión de horas, vas a obtener algo que creías que no podrías conseguir. Todo va a ir muy deprisa, las facilidades se multiplican cuando te activas y te convences de que todo es posible.

**SAGITARIO** (23 de nov. al 22 de dic.)

#### Amor

Un encuentro totalmente inesperado te va a proporcionar momentos y sensaciones increíbles. Cuando surge el amor, se vive como en una nube.

#### Salud

Necesitas saturarte de adrenalina para sentirte viva, pero eso está agotando tus reservas y tarde o temprano te pasará factura.

#### Trabajo

Es tu actitud la que hace que al final tus sueños se conviertan en realidad, no la suerte. Te mereces todo lo bueno que te está pasando, has trabajado mucho para lograrlo.

**CAPRICORNIO** (23 de dic. al 20 de enero)

#### Amor

Los cambios no siempre pueden programarse: muéstrate flexible con tu pareja para que un nuevo plan no cause discusiones.

#### Salud

Tras una temporada de bajas por enfermedad, te sientes de nuevo en forma. Los astros ayudan, pero el mérito es tuyo.

#### Trabajo

Hay tareas que no te sacas de encima, pero estos días alguien te ofrecerá su respaldo. Confía, no es



intrusismo sino solidaridad de un buen compañero.

**ACUARIO** (21 de enero al 19 de febr.)

**Amor**

Tu extrema sensatez les resta espontaneidad a tus relaciones personales. Comete alguna travesura, no pasa nada.

**Salud**

Te conviene un ejercicio saludable: muévete más, procura descongestionar tu organismo del estrés montando en bici o nadando.

**Trabajo**

Van a ofrecerte algo que no quieres rechazar, aunque no te garantiza mejores ingresos. No todo es dinero en la vida, te interesa profesionalmente.

**PISCIS** (20 de febr. al 20 de marzo)

**Amor**

Sentirte rodeada de afecto será lo que más valorarás estos días. Con la sensibilidad a flor de piel, buscarás el amor sin tregua.

**Salud**

Semana de altibajos anímicos que pueden afectar a tu aparato digestivo y provocarte alteraciones. Vigila lo que comes.

**Trabajo**

Un retraso en el cobro te pone de mal humor, pero si te agobias solo lograrás empeorar las cosas. Todo va a solucionarse, pero debes tener más paciencia.

*adaptado de: Mía, número 145, noviembre de 2013*

*Lees bij de volgende opgave eerst de vraag voordat je de tekst raadpleegt.*

**Tekst 12**

- 1p 40 Is er een sterrenbeeld waarbij je het advies krijgt om meer te bewegen?  
 Zo ja, schrijf de naam van het sterrenbeeld op.  
 Zo nee, schrijf op 'nee'.

Lees bij de volgende tekst eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

### Tekst 13

#### DIARIOS

##### **75 consejos para sobrevivir a las extraescolares - María Friso**

El libro empieza con un primer consejo: no te apuntes a una extraescolar solo porque tenga un nombre chulo (muchas veces se trata de una trampa) y una primera declaración de guerra: "Cuando tus padres te convencen de que te apuntes a una extraescolar la vida puede ser bastante penosa". Sara nos mostrará sus peripecias en el mundo de las extraescolares desde un ánimo en ocasiones combativo pero siempre divertido. Alfaguara. 286 págs. 15 €.

##### **Buscando plan. El diario de GREG 7 - Jeff Kinley**

Esta es la nueva entrega de la serie que puso el género narrativo del diario infantil en órbita, especialmente para los chicos, que creían hasta entonces que los diarios eran esos cuadernos con muchos corazoncitos que escribían las chicas. Greg es un pinta, pero muy simpático y con buen fondo. Un rebelde con causa, superdotado en el arte del escaqueo y fuente inagotable de carcajadas. Y ojo, que en esta entrega se enfrenta a la fiesta de San Valentín. RBA/Molino. 220 págs. 15 €.

#### INTRIGA

##### **El asesinato de Fernanda - Jordi Sierra i Fabra**

El incansable Jordi Sierra i Fabra nos sitúa en un caso peliagudo. Visto que los alumnos no se toman muy en serio las clases de ciencias, la profesora Fernanda se pone seria: les hace beber un mejunje y, si no encuentran el antídoto en cinco horas, morirán. Para hallarlo tendrán que resolver pistas relacionadas con los elementos químicos. Anaya. 152 págs. 8,40 €.

##### **Hyde - David Lozano**

Son especiales, pero ellos no saben exactamente qué los une. Un grupo de chicos son reunidos para realizar un experimento. Lo que no podían pensar es que esa casa en la que se encuentran será escenario de un goteo de crímenes. Quizá la persona que tienen a su lado sea un asesino. Alfaguara. 344 págs. 19,95 €.

##### **La agencia Lockwood - Jonathan Stroud**

Lockwood es una agencia de investigadores adolescentes muy especial. Sus miembros no son para nada corrientes (Lucy tiene la capacidad de detectar espectros, por ejemplo) y el caso al que se enfrentan tampoco lo es: una epidemia de fantasmas que está asolando Inglaterra. Más acción que sustos. Jonathan Stroud, autor británico especializado en novela juvenil fantástica, ya disfrutó de un enorme éxito con la trilogía de Bartimeo. Montena. 200 págs. 16,95 €.

**AVENTURA****Julieta y el silencio del río - María Fiter**

Los protagonistas de esta historia son una familia de peces que no viven precisamente como pez en el agua. Su río se está volviendo oscuro y tóxico. Para saber el porqué, el cabeza de familia remonta el río. Cuando tarda en regresar, la madre (Julieta) se va en su busca. Ilustraciones divertidas de Romina Martí en este libro ameno y concienciador sobre las consecuencias de la contaminación de las aguas.

Siruela. 96 págs. 15,95 €.

**El polizón de Ulises - Ana María Matute**

Jujú es un chico abandonado que, de no tener ninguna, pasa a tener tres madres, las hermanas solteras Etelvina, Leocadia y Manuelita. Cada una tratará de inculcarle sus enseñanzas para que sea una persona de orden. Pero donde encuentra una fuente de inspiración inacabable es en el solitario desván donde los libros le abren una ventana a un mundo extraordinario. La maestría de Ana María Matute convierte una pequeña historia en una gran lectura.

Anaya. 116 págs. 8,70 €.

**Los hombres que querían apagar la luz del mundo - Álvaro Colomer y Antonio Lozano**

Tercera parte de la serie *Terror en la Red*, una narración de intriga, con todos los ingredientes clásicos de la aventura y el suspense, situada en el enredado mundo contemporáneo de las nuevas tecnologías. La relación de Nera y Derek no es idílica, pero, cuando una siniestra secta lo secuestra, ella decide jugársela y viajar a Japón para introducirse en un laberinto de peligros y tratar de liberarlo.

Edebé. 240 págs. 12 €.

**HISTÓRICA****Oliver y Max - Ángela Armero**

Ángela Armero nos traslada al final de la Segunda Guerra Mundial, cuando Oliver crece en un Berlín que sufre el bombardeo de los aliados. Su padre es cocinero de la cancillería del *Reich*, porque debido a su pierna mala no pudo ser soldado. La madre no comparte el furor patriótico del padre. Los acontecimientos lo llevarán hasta el bunker del mismísimo *Führer*.

Nube de tinta. 220 págs. 14,95 €.

*adaptado de: Qué Leer, no. 200, octubre de 2014*

*Lees bij de volgende opgave eerst de vraag voordat je de tekst raadpleegt.*

**Tekst 13**

- 1p 41 Staat er een spannend boek bij dat zich op een school afspeelt?  
Zo ja, schrijf de titel op.  
Zo nee, schrijf op 'nee'.